



THE NATIONAL ASSEMBLY
PAPERS LAID

DATE: 04 MAR 2025

DAY.

Tuesday

TABLED
BY:

Deputy chieftain
Hon. Naomi Jillo

CLERK-AT
THE-TABLE:

Benson Inzatu

AGREEMENT

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KENYA

AND

THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

ON

A COMPREHENSIVE MIGRATION AND MOBILITY PARTNERSHIP

The Government of the Republic of Kenya
and
the Government of the Federal Republic of Germany,

hereinafter referred to singularly as "the Party" and collectively as "Parties",

Considering the historic links of friendship and cooperation that unite the two Parties,

Bearing in mind the benefits which managed migration within the meaning of the 2030 Agenda for Sustainable Development, adopted by the General Assembly of the United Nations on 25 September 2015, and the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration, adopted by the General Assembly of the United Nations on 19 December 2018, as well as migration policy cooperation in a spirit of partnership have for both Parties and for their mutual economic, social and cultural relations, where a special focus is on promoting economic, social and cultural rights, as well as the benefits for the persons concerned,

Endeavouring to respect international principles for ethically responsible recruitment of skilled workers and to prevent employee piracy, which would have adverse effects on development,

Agreeing that human rights and the principle of non-discrimination are to be respected at all stages of migration, that the specific needs of migrants and their different experiences are to be taken into account, and that gender equality as well as the empowerment of all women and girls, recognising their independence, ability to act and leadership, are to be promoted,

Having regard to the General Principles and Operational Guidelines for Fair Recruitment of the International Labour Organization, and to the principles of ethical recruitment of the International Organization for Migration,

Desiring to promote and facilitate labour migration between the Parties in a manner that effectively responds to the labour market needs in both countries and addresses the structural impediments to such a process,

Determined to jointly take appropriate steps to prevent and combat irregular migration and smuggling of persons as well as forced labour, exploitation of labour

and human trafficking, in accordance with the law applicable in their respective country,

Sharing their commitment to facilitate and cooperate on safe and dignified return and to guarantee due process, individual assessment and effective remedy,

Respecting the rights and guarantees set forth in the law applicable in their respective countries,

Recognising the need to prepare migrants for their new life in the territory of the respective Party, especially by providing information concerning the labour market, labour rights and the modalities for recognising degrees and qualifications,

Endeavouring to cooperate on the recognition of degrees, qualifications, certificates and skills,

Have agreed as follows:

Article 1

Objectives of the Agreement

The purpose of this Agreement is to provide a framework for cooperation and information exchange on labour mobility, apprenticeships, student training, labour market needs, employment and the welfare of employees, as well as for readmission and return.

Article 2

Areas of cooperation

The Parties undertake to cooperate in the following areas:

1. promoting the fair mobility of skilled workers, students and apprentices,
2. promoting temporary migration for reasons of vocational education and training and for the purpose of gainful employment, including exploring possibilities for seasonal work,

3. promoting residence for the purpose of gainful employment, including temporary residence for persons seeking gainful employment,
4. collaborating on skills development and training,
5. cooperating on fair and ethical recruitment practices,
6. providing labour market information,
7. cooperating on consular services for skilled workers, students and apprentices,
8. preventing and combatting irregular migration and smuggling of persons,
9. preventing and combatting forced labour, exploitation of labour, and human trafficking as well as protecting victims,
10. facilitating the return of nationals of either Party residing in the territory of the other Party who do not, or no longer, fulfil the conditions for entry to or residence in the territory of the other Party,
11. any other areas of cooperation as mutually agreed upon by the Parties.

Article 3,
Responsibilities of the Parties

(1) The sending Party shall undertake to

1. provide information to the receiving Party on its labour market, including information on licenced recruitment agencies, accredited training institutions and skills available,
2. facilitate timely processing of travel documents.

(2) The receiving Party shall undertake to

1. endeavour to expeditiously issue visas, work permits and residents permits in accordance with applicable law,

2. promote and provide information on the accreditation of training and vocational institutions and the recognition of degrees and professional qualifications,
3. provide information to the sending Party on legal provisions and processes for the safeguarding of the welfare and rights of persons within its territory,
4. cooperate with the sending Party to support the welfare of persons covered under this Agreement and their integration into the society of the receiving Party,
5. provide information to the sending Party on its labour market needs and opportunities, recruiters and pathways for legal migration.

Article 4
Applicable law

The Parties shall take all actions pursuant to this Agreement in a manner consistent with the law applicable in their respective countries.

Article 5
Mobility of students and apprentices

- (1) The Parties shall endeavour to encourage the mobility of students and apprentices within the framework of the law applicable in their respective countries.
- (2) The German Party shall, in accordance with its applicable law, issue long-stay visas for residence in the territory of the German Party to eligible nationals of the Kenyan Party for the purposes of study or vocational training. On the expiry of the long-stay visa, nationals of the Kenyan Party may receive a temporary residence permit for the purposes of study in the territory of the German Party for up to two years. The temporary residence permit may be extended if the purpose of residence has not yet been achieved but is achievable within a reasonable period of time. A temporary residence permit for the purpose of vocational training in the territory of the German Party to cover the duration of the training may be granted, provided the requirements stipulated in the applicable law are met.

(3) The Parties shall promote the possibilities for seeking employment upon completing academic or vocational training. To this end, students or apprentices of the Kenyan Party who complete their academic or vocational training in the territory of the German Party and who wish to gather initial professional experience there, may, within the framework of applicable law,

1. be granted permission to continue their temporary residence in the territory of the German Party for a limited period of time for the purpose of seeking employment;
2. if they have received a concrete job offer, be granted a temporary residence title allowing them to take up employment, provided evidence can be furnished that the relevant requirements are met in accordance with the Residence Act (*Aufenthaltsgesetz*) of the German Party. Such temporary residence titles may be extended. If the relevant requirements are met, in particular with regard to the duration of residence, Kenyan nationals may be granted a permanent settlement permit.

(4) The Parties shall endeavour to provide students and apprentices, before arrival, with information about existing possibilities for obtaining scholarships or assistance for internships.

(5) The Parties shall endeavour to promote the mobility of students and apprentices from the Kenyan Party with regard to opportunities in the territory of the German Party.

(6) The Parties shall keep each other informed, within the Joint Implementation Committee referred to in Article 19, of the conditions for entry and residence for students and apprentices; the Parties shall discuss the possibilities for and the improvement of procedures for the mobility of students and apprentices.

Article 6

Principles concerning migration of skilled workers

(1) The Parties shall endeavour to encourage the fair mobility of skilled workers in line with the General Principles and Operational Guidelines for Fair Recruitment of the International Labour Organization and the principles of ethical recruitment of the International Organization for Migration.

(2) To this end, the Parties shall take the following measures:

1. They shall keep each other informed of the conditions for entry, residence and employment in their respective territories and of the situation in their respective labour market.
2. They shall discuss the practical improvement of procedures for the immigration of skilled workers.
3. They shall ensure that interested skilled workers are provided with adequate information on the possibilities and conditions for migration in accordance with this Article.
4. They shall encourage the exchange of knowledge between employers' and employee organisations in different sectors of the economy.
5. They shall examine possibilities for expanding the range of language courses, including language courses aimed at certifying the language skills necessary for family members of skilled workers in the context of family reunification.

Article 7

Immigration of skilled workers

(1) The Parties shall encourage the immigration of skilled workers who have completed vocational training or a university-level degree and whose qualification or degree has already been recognised by the competent authorities of the other Party.

(2) To this end, the German Party, in accordance with its applicable law, shall take the following measures:

1. It shall waive the requirement for a labour-market test prior to employment.
2. Upon request, it shall examine whether the requirements are met for entering its territory to seek employment or for residing in its territory to take up employment; and it shall consider extending temporary residence permits issued to skilled workers, provided that they have obtained an employment contract which is accepted by the competent authority of the German Party.

3. It shall endeavour to encourage the legal immigration of information technology specialists even if they do not have a formal qualification.

Article 8

Cooperation in vocational education and training

(1) The Parties shall cooperate in the field of vocational education and training, especially to support skill development and capacity-building in dual vocational education and training.

(2) This cooperation may include, but is not limited to, the following activities:

1. sharing information on the vocational education and training systems that they have in place,
2. holding expert-level consultations between the responsible organisations of the two Parties,
3. carrying out joint projects in the field of vocational education and training with the focus on the dual system of vocational education and training and on skill development in new, innovative and sustainable technologies,
4. organising joint conferences, symposiums and workshops,
5. exchanging curricula concerning vocational and technical courses, and exploring ways to undertake joint assessment and certification of vocational and technical courses in the territory of the Kenyan Party,
6. exploring ways to increase opportunities to acquire, assess and certify German language skills.

Article 9

Preventing and combatting labour exploitation, forced labour, human trafficking and smuggling of persons, as well as supporting the protection of victims

(1) The Parties shall deepen their bilateral cooperation on preventing and combatting labour exploitation, forced labour, human trafficking and smuggling of persons, as well as on protecting victims.

(2) The Parties shall promote the exchange of experts and training for officers to combat labour exploitation, forced labour, human trafficking and smuggling of persons.

(3) The competent authorities of the Parties shall share information on labour exploitation, forced labour, human trafficking, smuggling of persons and organised crime related to migration. This information shall be shared within the limits of their respective competences and exclusively in accordance with Article 22 and in accordance with the procedures and laws applicable in their respective countries. Information provided by either Party may be used by the other Party as evidence in judicial proceedings only with the written consent of the Party that provided the information.

(4) The Parties shall take joint measures to advise potential employees, preferably before arrival, about relevant aspects of labour law, social welfare law and residence law in connection with the labour market of the host country. In addition, the Parties shall ensure access to further counselling services that serve as points of contact, particularly in cases of suspected labour exploitation, forced labour and human trafficking.

(5) The authorities of the host country shall ensure, among other things, within the scope of their competences and possibilities, that the employment contracts do not contradict applicable legal conditions. In order to detect, investigate and combat labour exploitation, forced labour and human trafficking, the Parties endeavour to enable state supervisory and control authorities to better identify and investigate victims and cases of labour exploitation, forced labour and human trafficking.

(6) The Parties undertake to respect, promote and effectively implement the core labour standards of the International Labour Organization.

(7) The Parties endeavour to ensure that victims of labour exploitation, forced labour and human trafficking have access to remedies, compensation and necessary medical and social services in accordance with the law applicable in their respective countries.

Article 10
General principles on return cooperation

(1) The Parties commit to facilitate and cooperate on safe and dignified return and to guarantee due process, individual assessment and effective remedy, in accordance with applicable national law and their obligations under international human rights law. The Parties further commit to ensure that their nationals are duly received and readmitted, in full respect for the human right to return to one's own country and the obligation of States to readmit their own nationals. To this end, the Parties shall cooperate on the identification of nationals and issuance of travel documents for safe and dignified return and readmission in cases of persons who do not have the legal right to stay on the other Party's territory.

(2) The Parties endeavour to foster voluntary return by promoting programmes of voluntary return and reintegration in line with existing laws and programmes. To this end, the Parties endeavour to provide information on available programmes for assisted voluntary return and to offer advice free of charge on the available programmes for assisted voluntary return.

Article 11
Readmission of own nationals

The Parties shall readmit, upon request by the requesting Party and without further formalities other than those provided for in this Agreement,

1. nationals of the requested Party who do not, or no longer, fulfil the conditions for entry to or residence in the territory of the requesting Party,
2. spouses, holding another nationality or being stateless, of the persons mentioned in number 1 above, provided they have or receive the right to enter and stay in the territory of the requested Party, unless they have an independent right of residence in the territory of the requesting Party,
3. persons who have been deprived of, or who have renounced, the nationality of the requested Party since entering the territory of the requesting Party, provided they have or receive the right to enter and stay in the territory of the requested Party, unless they have an independent right of residence in the territory of the requesting Party.

Article 12
Establishing nationality

(1) Nationality pursuant to Article 11 may be established through the sharing of biometric data between the Parties. The competent authorities of both Parties shall agree on a format for transmitting biometric data in accordance with Article 22 no. (3d). The requested Party shall notify the requesting Party in writing of the results of its examination of nationality within two months of the data being transmitted.

(2) Proof of nationality pursuant to Article 11 may be furnished by the documents and data listed in Annex 1, even if their period of validity has expired. If such documents are presented, both Parties shall establish their authenticity for the purposes of establishing nationality. Proof of nationality shall not be furnished through forged or falsified documents. The requested Party may request an interview to ascertain that the person whose nationality is to be established is the *bona fide* holder of the documents so presented.

(3) If none of the documents or data listed in Annex 1 can be presented, the competent diplomatic or consular representation of the requested Party shall interview the person to be readmitted without undue delay, at the latest within seven calendar days from the day the request is submitted, in order to establish that person's nationality.

Article 13
Readmission of third-country nationals and stateless persons

(1) The requested Party shall readmit, upon request by the requesting Party, all third-country nationals or stateless persons who do not, or no longer, fulfil the conditions for entry to or residence in the territory of the requesting Party, provided that it is proved that such persons

1. hold a valid residence permit issued by the requested Party, or
2. hold a valid visa issued by the requested Party accompanied by proof of entry to the territory of the requested Party.

(2) The readmission obligation in paragraph 1 shall not apply if

1. the third-country national or stateless person has only been in airside transit via an international airport of the requested Party, or
 2. the requesting Party has issued to the third-country national or stateless person a visa or residence permit before or after entering its territory.
- (3) The requesting Party shall, in the first instance, endeavour to return the third-country national to his country of nationality.

Article 14
Readmission applications

- (1) The requesting Party shall submit to the requested Party a readmission application if the person to be readmitted is not in possession of a travel document listed in paragraph 6. Such readmission applications shall include the documents or data pursuant to Article 12.
- (2) Readmission applications shall be replied to in writing within 21 calendar days of their submission. This time limit begins to run from the date of receipt of the readmission request. Readmission applications shall be replied to in writing by the diplomatic or consular representation of the requested Party; electronic means such as fax or email may also be used for this purpose.
- (3) Reasons for the refusal of a readmission request shall be given in writing.
- (4) After the requested Party has given a positive reply to the readmission application, the competent diplomatic or consular representation of the requested Party shall, within seven working days of that reply, issue the travel document required for the return of the person to be readmitted with a period of validity of at least six months.
- (5) If, for legal or factual reasons, the person concerned cannot be transferred within the period of validity of the travel document that was initially issued, the competent diplomatic or consular representation of the requested Party shall, within seven working days of the request, issue a new travel document with a period of validity of the same duration.
- (6) If the person to be readmitted is in possession of a national passport or identity card, even if expired, or another valid travel document and, in the case of a third-

country national or stateless person, is in possession of a valid visa or residence permit for the country of the requested Party, the transfer of that person may take place without the need for submitting a readmission application.

(7) The Parties will explore the possibilities for setting up digital readmission and case management systems for the processing of readmission applications.

Article 15 Modes of transportation

(1) Transportation may take place by any means including by air. Return by air shall not be restricted to the use of the national carriers of the two Parties and may take place using scheduled or charter flights.

(2) Charter flights shall be notified four weeks in advance. Landing permits shall be granted in writing by the requested Party no later than one week before the relevant flight.

Article 16 Readmission in error

(1) The requesting Party shall take back any person readmitted by the requested Party if it is established within a period of three months after the transfer of the person concerned that the requirements laid down in Articles 11 to 13 were not met.

(2) In such cases, the procedural provisions of this Agreement shall apply *mutatis mutandis*.

Article 17 Transit procedure

(1) Either Party, if so requested by the other Party, may allow the transit of third-country nationals or stateless persons, provided that both the onward journey via possible other States of transit and the readmission by the State of destination are assured.

(2) Transit may be refused by the requested Party

1. if the third-country national or the stateless person runs the real risk of being subjected to torture, inhuman or degrading treatment or punishment, or the death penalty, or of persecution because of their race, religion, nationality, membership of a particular social group or political convictions in the State of destination or another State of transit,
2. if the third-country national or stateless person is charged with criminal offences in the territory of the requested Party or in another State of transit, or if such person is wanted for the execution of a sentence, or
3. on grounds of public health, internal security, national law, public order or other national interests of the requested Party.

(3) The requested Party may revoke any authorisation issued if circumstances referred to in paragraph 2 subsequently arise or come to light which stand in the way of the transit operation, or if the onward journey via possible States of transit or the readmission by the State of destination are no longer assured. In this case, the requesting Party shall take back the third-country national or the stateless person as necessary and without undue delay.

(4) A transit application shall be submitted to the competent authority of the requested Party in writing and shall contain the following information:

1. type of transit (by air, sea or land), possible other States of transit and intended State of destination,
2. the particulars of the person concerned (e.g. given name, surname, surname at birth, other names used or by which the person is known, aliases, date of birth, sex and – where possible – place of birth, nationality, type and number of travel document and – if required – number of the visa issued by a third country),
3. proposed border crossing point, time of transfer and possible escorts.

Transit applications shall be submitted in writing through official channels; electronic means such as fax or email may also be used for this purpose. The requested Party may request additional information on the transit application from the requesting Party.

Article 18
Transport and transit costs

All transport costs incurred in connection with readmission and transit operations pursuant to this Agreement as far as the border of the State of destination shall be borne by the requesting Party.

Article 19
Joint Implementation Committee

(1) The Parties shall provide each other with mutual assistance in the application and interpretation of this Agreement. To this end, the Parties shall set up a Joint Implementation Committee consisting of representatives of both Parties, which shall have the following tasks:

1. carrying out the tasks conferred upon it in the provisions of this Agreement,
2. monitoring and coordinating the application of this Agreement,
3. periodically reviewing and assessing the implementation of this Agreement,
4. making necessary recommendations for the implementation of this Agreement,
5. carrying out any other responsibility that shall be agreed upon by the Parties.

(2) The Joint Implementation Committee shall convene at least once a year and at the request of either of the Parties as necessary.

(3) The membership of the Joint Implementation Committee shall consist of, but not be limited to, the following representatives of each Party:

1. the ministries responsible for foreign and diaspora affairs,
2. the ministries responsible for labour,
3. the ministries responsible for immigration,
4. the ministries responsible for education,

5. any other ministry or agency as may be necessary.

(4) The Joint Implementation Committee may establish its own rules of procedure.

Article 20
Responsible authorities

The Parties shall inform each other through diplomatic channels about which of their authorities are responsible for which areas.

Article 21
Disputes regarding the interpretation or application of the Agreement

Any disputes or differences arising from the interpretation, application or implementation of this Agreement shall be resolved amicably through diplomatic channels.

Article 22
Data protection

The communication of personal data shall only take place if such communication is necessary for the implementation of this Agreement by the competent authorities of the Parties. The processing of personal data by an authority of the Parties in a particular case, including the transfer of such personal data to the other Party, shall be subject to the data protection rules applicable to that authority. The Parties shall ensure the following minimum safeguards as a precondition for any data transfer, including appropriate safeguards addressing the specific risks involved in the processing of sensitive data (such as health data, biometric data or data related to criminal offences):

1. personal data must be processed lawfully, fairly and in a transparent manner in relation to the data subject,
2. personal data must be collected for the specified, explicit and legitimate purpose of implementing this Agreement and not further processed by the

communicating authority nor receiving authority in a way incompatible with that purpose,

3. personal data must be adequate, relevant and limited to what is necessary in relation to the purpose for which they are collected and/or further processed; in particular, personal data communicated in accordance with the applicable law of the communicating authority may concern only the following:
 - a) the particulars of the person to be transferred (e.g. given names, surnames, any previous names, other names used or by which known, aliases, sex, civil status, date and place of birth, current and any previous nationality),
 - b) passport, identity card or driving licence (e.g. number, period of validity, date of issue, issuing authority, place of issue),
 - c) stop-overs and itineraries,
 - d) other information needed to identify the person to be transferred or to examine the readmission requirements pursuant to this Agreement, such as a photograph or fingerprints,
 - e) special circumstances relating to the transferee, including any indication that he is considered to pose a threat to public policy or public security or national security, concerning the state of his health, including any indication of and data concerning health for the purpose of the provision of healthcare or health treatment under the responsibility of a professional, subject to the obligation of professional secrecy,
4. personal data must be processed only for the original purpose for which they were transmitted and under the conditions specified by the transmitting Party,
5. personal data must be accurate and, where necessary, kept up to date,
6. personal data must be kept in a form which permits identification of data subjects for no longer than is necessary for the purpose for which the data were collected or for which they are further processed; in principle, the Parties shall erase personal data five years after readmission, unless

particular circumstances, which must be duly documented, justify a longer storage period,

7. personal data must be processed in a manner that ensures appropriate security of the personal data, taking into account the specific risks of processing, including protection against unauthorised or unlawful processing and against accidental loss, destruction or damage, using appropriate technical or organisational measures; the receiving Party shall take appropriate measures to address any data breach and shall notify the communicating Party of such breach without undue delay,
8. both the communicating authority and the receiving authority shall take every reasonable step to ensure without undue delay the rectification or erasure, as appropriate, of personal data where the processing does not comply with the provisions of this article, in particular because those data are not adequate, relevant, accurate, or they are excessive in relation to the purpose of processing; this includes the notification of any rectification or erasure to the other Party,
9. upon request, the receiving authority shall inform the communicating authority of the use of the communicated data,
10. personal data may only be communicated to the competent authorities. Further communication to other persons or entities requires the prior authorisation in writing of the communicating authority. The Parties shall notify each other of the competent authorities before any communication of personal data.
11. the communicating and the receiving authorities are under an obligation to make a written record of the communication and receipt of personal data,
12. mechanisms of independent oversight shall be in place to oversee data protection compliance in accordance with applicable national law,
13. data subjects shall have the right to bring complaints to the oversight body and to receive a response without undue delay,
14. data subjects shall have the right to receive information on the processing of their personal data (type of data, purpose, recipients or categories of recipients in case of disclosure, envisaged storage period or criteria used to

determine that period), to access such data and to rectify or erase inaccurate or unlawfully processed data, subject to necessary and proportionate limitations on important grounds of public interest,

15. data subjects shall have the right, without prejudice to any other administrative or non-judicial remedy, to an effective judicial remedy for the violation of the aforementioned safeguards.

Article 23 Costs

Each Party shall bear its own costs in the implementation of this Agreement unless otherwise agreed between the Parties.

Article 24 Amendment

- (1) Either Party may request an amendment to this Agreement by giving notice to the other Party through diplomatic channels.
- (2) This Agreement may be amended by mutual consent of the Parties in writing. Such amendment shall form an integral part of this Agreement.

Article 25 Duration and termination

- (1) This Agreement shall remain in force until terminated by either Party. Either Party may terminate this Agreement by giving twelve months' prior written notice served through diplomatic channels.
- (2) The termination of this Agreement shall have no effect on the validity or duration of labour contracts concluded during the implementation of this Agreement as well as on the rights and protection of Kenyan employees residing in the territory of the German Party.

Article 26
Entry into force

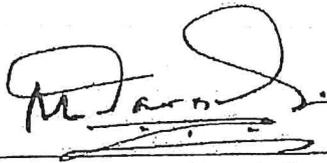
(1) This Agreement shall enter into force on the date on which both Parties have notified each other through diplomatic channels that their respective national requirements for entry into force of this Agreement have been fulfilled. The relevant date shall be the day on which the last notification is received.

(2) The Annexes shall form an integral part of this Agreement.

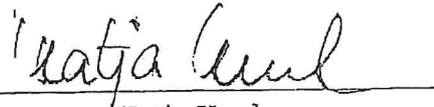
In witness thereof, the Undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement at BERLIN on 13TH SEPTEMBER 2024 in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the
Republic of Kenya

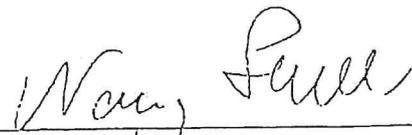
For the Government of the
Federal Republic of Germany



H.E. Hon Musalia Mudavadi, EGH
Prime Cabinet Secretary and Cabinet
Secretary for Foreign and Diaspora
Affairs



Katja Keul
Minister of State of the Federal Foreign
Office



Nancy Faeser
Federal Minister of the Interior and
Community

Annex I
to the
Agreement
between
the Government of the Republic of Kenya
and
the Government of the Federal Republic of Germany
on
a Comprehensive Migration and Mobility Partnership

(in connection with Article 11 and Article 12 (2))

Common list of documents
which may be presented as proof of nationality:

1. photocopies of passports,
2. photocopies of national identity cards,
3. expired emergency travel certificates,
4. seafarers' identification documents,
5. certificates of citizenship, or
6. confirmation of identity as a result of a search carried out in the Visa Information System in accordance with Regulation (EC) No 767/2008 of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008.

Annex 2
to the
Agreement
between
the Government of the Republic of Kenya
and
the Government of the Federal Republic of Germany
on
a Comprehensive Migration and Mobility Partnership

(in connection with Article 13 (1))

Common list of documents which are considered as proof of the grounds for readmission of third-country nationals and stateless persons:

1. visa and/or residence title issued by the requested Party,
2. entry/departure stamps or similar endorsements in the travel document of the person concerned or other evidence of entry/departure (e.g. photographic, electronic or biometric evidence),
3. written statements made, in particular, by border authority staff and other witnesses who can testify that the person concerned has crossed the border, or
4. written statements by the person concerned in judicial or administrative proceedings.

ABKOMMEN

ZWISCHEN

DER REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

UND

DER REGIERUNG DER REPUBLIK KENIA

ÜBER

EINE UMFASSENDE MIGRATIONS- UND MOBILITÄTSPARTNERSCHAFT

Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland
und
die Regierung der Republik Kenia,

im Folgenden einzeln als „Vertragspartei“ und gemeinsam als „Vertragsparteien“
bezeichnet, –

eingedenk der historischen Verbundenheit im Geiste der Freundschaft und
Zusammenarbeit, die beide Vertragsparteien vereint,

in dem Bewusstsein des Nutzens einer gesteuerten Migration im Sinne der am
25. September 2015 von der Generalversammlung der Vereinten Nationen
angenommenen Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung und des am 19. Dezember
2018 von der Generalversammlung der Vereinten Nationen angenommenen Globalen
Paktes für eine sichere, geordnete und reguläre Migration sowie einer
partnerschaftlichen migrationspolitischen Zusammenarbeit für beide
Vertragsparteien und für ihre wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Beziehungen
zueinander, in denen ein besonderes Augenmerk auf der Förderung der
wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte liegt, sowie für die betroffenen
Personen selbst,

in dem Bestreben, internationale Grundsätze für eine ethisch verantwortbare
Gewinnung von Fachkräften zu achten und eine entwicklungsschädigende Abwerbung
zu vermeiden,

übereinstimmend in der Meinung, dass die Menschenrechte und der Grundsatz der
Nichtdiskriminierung in allen Phasen der Migration geachtet, die besonderen
Bedürfnisse und verschiedenen Erfahrungen von Migranten berücksichtigt und die
Gleichstellung der Geschlechter sowie die Stärkung aller Frauen und Mädchen, in der
Erkenntnis ihrer Unabhängigkeit, Handlungsfähigkeit und Führungsrolle, gefördert
werden müssen,

gestützt auf die allgemeinen Grundsätze und operativen Leitlinien für faire
Anwerbung der Internationalen Arbeitsorganisation und die Grundsätze für die
ethische Anwerbung der Internationalen Organisation für Migration,

in dem Wunsch, die Arbeitsmigration zwischen den Vertragsparteien auf eine Weise
zu fördern und zu erleichtern, die auf die Arbeitsmarktbedarfe beider Länder wirksam
reagiert und strukturelle Hindernisse, die dem entgegenstehen, angeht,

in dem festen Willen, gemeinsam geeignete Schritte zu unternehmen, um irreguläre
Migration und die Schleusung von Personen sowie Zwangsarbeit, Arbeitsausbeutung

und Menschenhandel in Übereinstimmung mit dem jeweiligen innerstaatlich anwendbaren Recht zu verhüten und zu bekämpfen,

in der gemeinsamen Verpflichtung, die sichere und würdevolle Rückkehr zu erleichtern und dabei zusammenzuarbeiten sowie ein ordnungsgemäßes Verfahren, Einzelfallbeurteilung und wirksamen Rechtsschutz zu gewährleisten,

unter Achtung der Rechte und Garantien, wie sie im jeweiligen innerstaatlich anwendbaren Recht verankert sind,

in der Erkenntnis der Notwendigkeit, Migranten auf ihr neues Leben im Hoheitsgebiet der jeweiligen Vertragspartei vorzubereiten, insbesondere durch die Bereitstellung von Informationen zum Arbeitsmarkt, zu Arbeitnehmerrechten und den Modalitäten der Anerkennung von Abschlüssen und Qualifikationen,

in dem Bestreben, bei der Anerkennung von Abschlüssen, Qualifikationen, Zertifikaten und Fachkenntnissen zusammenzuarbeiten –

sind wie folgt übereingekommen:

Artikel 1

Ziele des Abkommens

Zweck dieses Abkommens ist es, einen Rahmen für die Zusammenarbeit und den Informationsaustausch in den Bereichen Arbeitskräftemobilität, Berufsausbildungen, Ausbildungsmaßnahmen für Studierende, Arbeitsmarktbefragungen, Beschäftigung und Wohlergehen von Arbeitnehmern sowie für Rückübernahme und Rückkehr bereitzustellen.

Artikel 2

Bereiche der Zusammenarbeit

Die Vertragsparteien verpflichten sich, in den folgenden Bereichen zusammenzuarbeiten:

1. Förderung der fairen Mobilität von Fachkräften, Studierenden und Auszubildenden,
2. Förderung der zeitlich befristeten Migration aus Gründen der beruflichen Aus- und Weiterbildung und zum Zweck der Erwerbstätigkeit, einschließlich des Prüfens von Möglichkeiten für Saisonarbeit,
3. Förderung des Aufenthalts zum Zweck der Erwerbstätigkeit, einschließlich des vorübergehenden Aufenthalts für arbeitssuchende Personen,

4. Zusammenarbeit bei der Entwicklung von Fachkenntnissen und Ausbildung,
5. Zusammenarbeit bei fairen und ethischen Anwerbungspraktiken,
6. Bereitstellung von Arbeitsmarktinformationen,
7. Zusammenarbeit bei konsularischen Diensten für Fachkräfte, Studierende und Auszubildende,
8. Verhütung und Bekämpfung irregulärer Migration und Schleusung von Personen,
9. Verhütung und Bekämpfung von Zwangsarbeit, von Arbeitsausbeutung und von Menschenhandel, Opferschutz,
10. Erleichterung der Rückkehr von Staatsangehörigen einer der Vertragsparteien, die sich im Hoheitsgebiet der anderen Vertragspartei aufhalten und welche die Voraussetzungen für die Einreise in das Hoheitsgebiet der anderen Vertragspartei oder den Aufenthalt in diesem Hoheitsgebiet nicht oder nicht mehr erfüllen,
11. andere im gegenseitigen Einvernehmen der Vertragsparteien vereinbarte Bereiche der Zusammenarbeit.

Artikel 3

Verantwortlichkeiten der Vertragsparteien

(1) Die entsendende Vertragspartei verpflichtet sich,

1. der aufnehmenden Vertragspartei Informationen über ihren Arbeitsmarkt, einschließlich über lizenzierte Arbeitsvermittlungsgagenturen, akkreditierte Ausbildungseinrichtungen und verfügbare Fachkenntnisse bereitzustellen,
2. eine zeitnahe Bearbeitung von Reisedokumenten zu erleichtern.

(2) Die aufnehmende Vertragspartei verpflichtet sich,

1. sich zu bemühen, Visa, Arbeitserlaubnisse und Aufenthaltserlaubnisse nach Maßgabe des geltenden Rechts zügig auszustellen,
2. die Akkreditierung von Aus- und Berufsausbildungseinrichtungen und die Anerkennung von Abschlüssen und beruflichen Qualifikationen zu fördern und Informationen über diese Bereiche bereitzustellen,

3. der entsendenden Vertragspartei Informationen über Rechtsvorschriften und Verfahren zum Schutz des Wohlergehens und der Rechte der Menschen in ihrem Hoheitsgebiet bereitzustellen,
4. mit der entsendenden Vertragspartei zusammenzuarbeiten, um das Wohlergehen der unter dieses Abkommen fallenden Personen und ihre Integration in die Gesellschaft der aufnehmenden Vertragspartei zu fördern,
5. der entsendenden Vertragspartei Informationen über ihre Arbeitsmarktbedarfe und -chancen, Arbeitsvermittler und Wege der legalen Einwanderung bereitzustellen.

Artikel 4 Anwendbares Recht

Die Vertragsparteien setzen alle Maßnahmen nach diesem Abkommen im Einklang mit dem jeweiligen innerstaatlich anwendbaren Recht um.

Artikel 5 Mobilität von Studierenden und Auszubildenden

- (1) Die Vertragsparteien sind bestrebt, die Mobilität von Studierenden und Auszubildenden im Rahmen des jeweiligen innerstaatlich anwendbaren Rechts zu fördern.
- (2) Die deutsche Vertragspartei stellt nach Maßgabe ihres anwendbaren Rechts Visa für einen längerfristigen Aufenthalt im Hoheitsgebiet der deutschen Vertragspartei zum Zweck eines Studiums oder einer Berufsausbildung für teilnahmeberechtigte Staatsangehörige der kenianischen Vertragspartei aus. Mit Ablauf des Visums für einen längerfristigen Aufenthalt kann Staatsangehörigen der kenianischen Vertragspartei eine Aufenthaltserlaubnis zum Zweck eines Studiums im Hoheitsgebiet der deutschen Vertragspartei für bis zu zwei Jahre erteilt werden. Die Aufenthaltserlaubnis kann verlängert werden, wenn der Aufenthaltswitzweck noch nicht erreicht ist, aber in einem angemessenen Zeitraum noch erreicht werden kann. Eine Aufenthaltserlaubnis zum Zweck einer Berufsausbildung im Hoheitsgebiet der deutschen Vertragspartei kann für die Dauer der Berufsausbildung erteilt werden, sofern die im geltenden Recht festgelegten Voraussetzungen vorliegen.
- (3) Die Vertragsparteien fördern die Möglichkeit zur Arbeitsplatzsuche nach Abschluss der akademischen oder beruflichen Ausbildung. Zu diesem Zweck kann Studierenden und Auszubildenden der kenianischen Vertragspartei, die nach dem Abschluss ihrer akademischen oder beruflichen Ausbildung im Hoheitsgebiet der

deutschen Vertragspartei dort erste Berufserfahrungen sammeln wollen, im Rahmen des geltenden Rechts

1. die Erlaubnis erteilt werden, ihren vorübergehenden Aufenthalt im Hoheitsgebiet der deutschen Vertragspartei zum Zweck der Arbeitsplatzsuche zeitlich befristet fortzusetzen;
2. bei Vorliegen eines konkreten Arbeitsplatzangebots ein zeitlich befristeter Aufenthaltstitel zur Aufnahme einer Beschäftigung erteilt werden, wenn nachgewiesen werden kann, dass die entsprechenden Voraussetzungen im Einklang mit dem Aufenthaltsgesetz der deutschen Vertragspartei vorliegen. Solche befristeten Aufenthaltstitel können verlängert werden. Bei Vorliegen der entsprechenden Voraussetzungen, insbesondere im Hinblick auf die Aufenthaltsdauer, können kenianische Staatsangehörige auch eine unbefristete Niederlassungserlaubnis erhalten.

(4) Die Vertragsparteien sind bestrebt, Studierenden und Auszubildenden vor der Einreise Informationen über bestehende Möglichkeiten zum Erhalt von Stipendien oder Unterstützungsmöglichkeiten für Praktika bereitzustellen.

(5) Die Vertragsparteien sind bestrebt, die Mobilität von Studierenden und Auszubildenden der kenianischen Vertragspartei im Hinblick auf Chancen im Hoheitsgebiet der deutschen Vertragspartei zu fördern.

(6) Die Vertragsparteien halten einander im Rahmen des im Artikel 19 genannten gemeinsamen Durchführungsausschusses über die Bedingungen für die Einreise und den Aufenthalt von Studierenden und Auszubildenden auf dem Laufenden und tauschen sich über die Möglichkeiten und die Verbesserung von Verfahren zur Mobilität von Studierenden und Auszubildenden aus.

Artikel 6

Grundsätze der Fachkräftemigration

(1) Die Vertragsparteien sind bestrebt, die faire Mobilität von Fachkräften in Übereinstimmung mit den allgemeinen Grundsätzen und operativen Leitlinien für faire Anwerbung der Internationalen Arbeitsorganisation und den Grundsätzen für die ethische Anwerbung der Internationalen Organisation für Migration zu fördern.

(2) Zu diesem Zweck ergreifen die Vertragsparteien die folgenden Maßnahmen:

1. Sie halten einander über die Einreise-, Aufenthalts- und Beschäftigungsbedingungen in ihrem jeweiligen Hoheitsgebiet sowie über die Lage auf ihrem jeweiligen Arbeitsmarkt auf dem Laufenden.

2. Sie tauschen sich über die praktische Verbesserung der Verfahren zur Einwanderung von Fachkräften aus.
3. Sie stellen sicher, dass für interessierte Fachkräfte angemessene Informationen über die Möglichkeiten und Voraussetzungen der Migration nach Maßgabe dieses Artikels bereitgestellt werden.
4. Sie fördern den Wissensaustausch zwischen Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen in den verschiedenen Wirtschaftsbereichen.
5. Sie prüfen Möglichkeiten zur Erweiterung des Angebots an Sprachkursen, einschließlich solcher Sprachkurse, die auf den Nachweis der für Familienangehörige der Fachkräfte im Rahmen der Familienzusammenführung erforderlichen Sprachkenntnisse ausgerichtet sind.

Artikel 7

Einwanderung von Fachkräften.

(1) Die Vertragsparteien fördern die Einwanderung von Fachkräften mit einer abgeschlossenen Berufsausbildung oder einem abgeschlossenen Studium, deren Qualifikation oder Abschluss von den zuständigen Behörden der anderen Vertragspartei bereits anerkannt worden ist.

(2) Zu diesem Ziel ergreift die deutsche Vertragspartei nach Maßgabe ihres geltenden Rechts die folgenden Maßnahmen:

1. Sie verzichtet vor der Arbeitsaufnahme auf eine Vorrangprüfung.
2. Sie prüft auf Antrag, ob die Voraussetzungen für die Einreise in ihr Hoheitsgebiet zur Arbeitsplatzsuche oder einen Aufenthalt zur Beschäftigungsaufnahme vorliegen, sowie die Verlängerung von an Fachkräfte ausgestellten Aufenthaltserlaubnissen unter der Voraussetzung, dass die Fachkräfte einen Arbeitsvertrag erhalten haben, der von der zuständigen Behörde der deutschen Vertragspartei anerkannt ist.
3. Sie ist bestrebt, die legale Einwanderung von Spezialisten für Informationstechnik auch ohne formale Qualifikation zu fördern.

Artikel 8

Zusammenarbeit bei der beruflichen Aus- und Weiterbildung

(1) Die Vertragsparteien arbeiten auf dem Gebiet der beruflichen Aus- und Weiterbildung zusammen, insbesondere um den Kompetenz- und Kapazitätsaufbau bei der dualen beruflichen Aus- und Weiterbildung zu unterstützen.

(2) Die Zusammenarbeit kann sich unter anderem auf folgende Bereiche erstrecken:

1. Austausch von Informationen über ihre jeweiligen Systeme der beruflichen Aus- und Weiterbildung,
2. Durchführung fachlicher Konsultationen zwischen den zuständigen Organisationen beider Vertragsparteien,
3. Durchführung gemeinsamer Projekte auf dem Gebiet der beruflichen Aus- und Weiterbildung mit dem Schwerpunkt auf der dualen beruflichen Aus- und Weiterbildung und dem Kompetenzaufbau im Bereich neuer, innovativer und nachhaltiger Technologien,
4. Organisation gemeinsamer Konferenzen, Symposien und Arbeitstreffen,
5. Austausch von Lehrplänen für berufsbildende und technische Kurse und das Prüfen von Wegen, gemeinsame Beurteilungen und Zertifizierungen berufsbildender und technischer Kurse im Hoheitsgebiet der kenianischen Vertragspartei durchzuführen,
6. Suche nach Wegen, mehr Möglichkeiten für den Erwerb, die Beurteilung und die Zertifizierung deutscher Sprachkenntnisse zu schaffen.

Artikel 9

Verhütung und Bekämpfung von Arbeitsausbeutung, Zwangsarbeit, Menschenhandel und Schleusung von Personen sowie Förderung von Opferschutz

(1) Die Vertragsparteien vertiefen ihre bilaterale Zusammenarbeit bei der Verhütung und Bekämpfung von Arbeitsausbeutung, Zwangsarbeit, Menschenhandel, Schleusung von Personen sowie beim Opferschutz.

(2) Die Vertragsparteien fördern den Austausch von Experten und die Schulung von Beamten im Kampf gegen Arbeitsausbeutung, Zwangsarbeit, Menschenhandel und die Schleusung von Personen.

(3) Die zuständigen Behörden der Vertragsparteien tauschen Informationen über Arbeitsausbeutung, Zwangsarbeit, Menschenhandel und die Schleusung von Personen sowie über organisierte Kriminalität im Zusammenhang mit Migration aus. Der Informationsaustausch erfolgt im Rahmen ihrer jeweiligen Zuständigkeiten und ausschließlich im Einklang mit Artikel 22 und nach Maßgabe der jeweiligen innerstaatlich anwendbaren Rechtsvorschriften und Verfahren. Die durch eine Vertragspartei bereitgestellten Informationen dürfen durch die andere Vertragspartei nur mit der schriftlichen Zustimmung der die Informationen bereitstellenden Vertragspartei als Beweismittel in Gerichtsverfahren verwendet werden.

(4) Die Vertragsparteien ergreifen gemeinsame Maßnahmen, um potentielle Arbeitnehmer möglichst vor der Einreise in Bezug auf die entsprechenden arbeits-, sozial- und aufenthaltsrechtlichen Aspekte hinsichtlich des Arbeitsmarkts des Aufnahmelands zu beraten. Darüber hinaus stellen die Vertragsparteien den Zugang zu weiterführenden Beratungsangeboten sicher, die insbesondere in Verdachtsfällen von Arbeitsausbeutung, Zwangsarbeit und Menschenhandel als Anlaufstellen dienen.

(5) Die Behörden des Aufnahmelands stellen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten und Möglichkeiten unter anderem sicher, dass die Arbeitsverträge nicht im Widerspruch zu geltenden rechtlichen Bedingungen stehen. Zur Aufdeckung, Untersuchung und Bekämpfung von Arbeitsausbeutung, Zwangsarbeit und Menschenhandel sind die Vertragsparteien bestrebt, staatliche Aufsichts- und Kontrollbehörden in die Lage zu versetzen, Opfer und Fälle von Arbeitsausbeutung, Zwangsarbeit und Menschenhandel besser zu identifizieren und diesbezüglich Untersuchungen anzustellen.

(6) Die Vertragsparteien verpflichten sich, die Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation zu achten, zu fördern und wirksam umzusetzen.

(7) Die Vertragsparteien sind bestrebt, sicherzustellen, dass Opfer von Arbeitsausbeutung, Zwangsarbeit und Menschenhandel nach Maßgabe des jeweiligen innerstaatlich anwendbaren Rechts Zugang zu Abhilfe, Opferentschädigung sowie erforderlichen medizinischen und sozialen Leistungen haben.

Artikel 10

Allgemeine Grundsätze der Rückkehrzusammenarbeit

(1) Die Vertragsparteien verpflichten sich, eine sichere und würdevolle Rückkehr zu erleichtern und dabei zusammenzuarbeiten und ein ordnungsgemäßes Verfahren, Einzelfallbeurteilung und wirksamen Rechtsschutz im Einklang mit innerstaatlich anwendbarem Recht und ihren Verpflichtungen aus dem humanitären Völkerrecht zu gewährleisten.

Die Vertragsparteien verpflichten sich ferner, sicherzustellen, dass ihre Staatsangehörigen ordnungsgemäß empfangen und rückübernommen werden, unter voller Achtung des Menschenrechts auf Rückkehr in das eigene Land und der Verpflichtung der Staaten, ihre eigenen Staatsangehörigen rückzuübernehmen. Zu diesem Zweck arbeiten die Vertragsparteien bei der Identifizierung von Staatsangehörigen und der Ausstellung von Reisedokumenten für eine sichere und würdevolle Rückkehr und Rückübernahme im Fall von Personen zusammen, die kein Aufenthaltsrecht im Hoheitsgebiet der anderen Vertragspartei haben.

(2) Die Vertragsparteien sind bestrebt, die freiwillige Rückkehr durch die Förderung von Programmen für die freiwillige Rückkehr und Wiedereingliederung im Einklang mit bestehenden Gesetzen und Programmen zu unterstützen. Zu diesem Zweck sind die Vertragsparteien bestrebt, Informationen über vorhandene Programme für die unterstützte freiwillige Rückkehr und eine kostenlose Beratung über vorhandene Programme zur unterstützten freiwilligen Rückkehr zur Verfügung zu stellen.

Artikel 11

Rückübernahme eigener Staatsangehöriger

Die Vertragsparteien übernehmen jeweils auf Ersuchen der ersuchenden Vertragspartei ohne andere als die in diesem Abkommen vorgesehenen Förmlichkeiten

1. Staatsangehörige der ersuchten Vertragspartei, welche die Voraussetzungen für die Einreise in das Hoheitsgebiet der ersuchenden Vertragspartei oder den Aufenthalt in diesem Hoheitsgebiet nicht oder nicht mehr erfüllen,
2. Ehegatten der unter Nummer 1 genannten Personen, die eine andere Staatsangehörigkeit besitzen oder staatenlos sind, vorausgesetzt, dass sie das Recht, in das Hoheitsgebiet der ersuchten Vertragspartei einzureisen und sich dort aufzuhalten, besitzen oder erhalten, es sei denn, sie verfügen über ein eigenständiges Aufenthaltsrecht in dem Hoheitsgebiet der ersuchenden Vertragspartei,
3. Personen, denen nach der Einreise in das Hoheitsgebiet der ersuchenden Vertragspartei die Staatsangehörigkeit der ersuchten Vertragspartei entzogen wurde oder die diese Staatsangehörigkeit aufgegeben haben, vorausgesetzt, dass sie das Recht, in das Hoheitsgebiet der ersuchten Vertragspartei einzureisen und sich dort aufzuhalten, besitzen oder erhalten, es sei denn, sie verfügen über ein eigenständiges Aufenthaltsrecht in dem Hoheitsgebiet der ersuchenden Vertragspartei.

Artikel 12
Feststellung der Staatsangehörigkeit

- (1) Die Staatsangehörigkeit nach Artikel 11 kann durch den Austausch biometrischer Daten zwischen den Vertragsparteien festgestellt werden. Die zuständigen Behörden beider Vertragsparteien vereinbaren ein Format für die Übermittlung biometrischer Daten nach Artikel 22 Satz 3 Nummer 3 Buchstabe d. Die ersuchte Vertragspartei teilt der ersuchenden Vertragspartei innerhalb von zwei Monaten nach Übermittlung dieser Daten das Ergebnis ihrer Prüfung der Staatsangehörigkeit schriftlich mit.
- (2) Die Staatsangehörigkeit nach Artikel 11 kann mit den in Anlage 1 aufgeführten Dokumenten und Daten nachgewiesen werden, selbst wenn ihre Gültigkeitsdauer abgelaufen ist. Werden solche Dokumente vorgelegt, so prüfen beide Vertragsparteien ihre Echtheit für die Zwecke der Feststellung der Staatsangehörigkeit. Die Staatsangehörigkeit darf nicht mit ge- oder verfälschten Dokumenten nachgewiesen werden. Die ersuchte Vertragspartei kann um eine Anhörung ersuchen, um sich zu vergewissern, dass die Person, deren Staatsangehörigkeit festgestellt werden soll, nach Treu und Glauben die Inhaberin der vorgelegten Dokumente ist.
- (3) Können keine der in Anlage 1 aufgeführten Dokumente oder Daten vorgelegt werden, so befragt die zuständige diplomatische oder konsularische Vertretung der ersuchten Vertragspartei die rückzuübernehmende Person zur Feststellung ihrer Staatsangehörigkeit unverzüglich, spätestens aber innerhalb von sieben Kalendertagen nach der Übermittlung des Ersuchens.

Artikel 13
Rückübernahme Drittstaatsangehöriger und Staatenloser

- (1) Die ersuchte Vertragspartei übernimmt auf Ersuchen der ersuchenden Vertragspartei alle Drittstaatsangehörigen und Staatenlosen, welche die Voraussetzungen für die Einreise in das Hoheitsgebiet der ersuchenden Vertragspartei oder den Aufenthalt in diesem Hoheitsgebiet nicht oder nicht mehr erfüllen, sofern nachgewiesen ist, dass diese Personen
1. im Besitz eines von der ersuchten Vertragspartei ausgestellten gültigen Aufenthaltstitels sind oder
 2. im Besitz eines von der ersuchten Vertragspartei ausgestellten gültigen Visums und eines Nachweises der Einreise in das Hoheitsgebiet der ersuchten Vertragspartei sind.
- (2) Die Rückübernahmepflicht nach Absatz 1 gilt nicht, wenn

1. der Drittstaatsangehörige oder der Staatenlose nur im Flughafen-Transit über einen internationalen Flughafen der ersuchten Vertragspartei gereist ist oder
 2. die ersuchende Vertragspartei dem Drittstaatsangehörigen oder dem Staatenlosen vor oder nach der Einreise in ihr Hoheitsgebiet ein Visum oder einen Aufenthaltstitel ausgestellt hat.
- (3) Die ersuchende Vertragspartei ist zunächst bestrebt, den Drittstaatsangehörigen in das Land seiner Staatsangehörigkeit zurückzuführen.

Artikel 14 Rückübernahmeersuchen

- (1) Die ersuchende Vertragspartei übermittelt der ersuchten Vertragspartei ein Rückübernahmeersuchen, wenn die rückzuübernehmende Person nicht im Besitz eines in Absatz 6 aufgeführten Reisedokuments ist. Ein solches Rückübernahmeersuchen hat die Dokumente oder Daten nach Artikel 12 zu enthalten.
- (2) Die Beantwortung des Rückübernahmeersuchens erfolgt schriftlich innerhalb von 21 Kalendertagen nach Übermittlung des Rückübernahmeersuchens. Diese Frist beginnt mit dem Tag des Eingangs des Rückübernahmeersuchens. Die Beantwortung eines Rückübernahmeersuchens erfolgt schriftlich durch die diplomatische oder konsularische Vertretung der ersuchten Vertragspartei; hierzu können ebenfalls elektronische Mittel wie Fax oder E-Mail verwendet werden.
- (3) Wird das Rückübernahmeersuchen abgelehnt, so ist dies schriftlich zu begründen.
- (4) Nach der Zustimmung der ersuchten Vertragspartei zum Rückübernahmeersuchen stellt die zuständige diplomatische oder konsularische Vertretung der ersuchten Vertragspartei innerhalb von sieben Arbeitstagen nach der Zustimmung das für die Rückkehr der rückzuübernehmenden Person erforderliche Reisedokument mit einer Gültigkeitsdauer von mindestens sechs Monaten aus.
- (5) Kann die betreffende Person aus rechtlichen oder sachlichen Gründen nicht innerhalb der Gültigkeitsdauer des ursprünglich ausgestellten Reisedokuments überstellt werden, so stellt die zuständige diplomatische oder konsularische Vertretung der ersuchten Vertragspartei innerhalb von sieben Arbeitstagen nach Ersuchen ein neues Reisedokument mit gleicher Gültigkeitsdauer aus.
- (6) Wenn die rückzuübernehmende Person im Besitz eines – wenn auch abgelaufenen – nationalen Reisepasses oder Personalausweises oder eines anderen gültigen Reisedokuments ist und, sofern es sich bei ihr um eine Drittstaatsangehörige oder Staatenlose handelt, im Besitz eines gültigen Visums oder Aufenthaltstitels für

das Land der ersuchten Vertragspartei ist, kann die Überstellung der betreffenden Person erfolgen, ohne dass es eines Rückübernahmeersuchens bedarf.

(7) Die Vertragsparteien werden Möglichkeiten für die Schaffung eines digitalen Rückübernahme- und Fallbearbeitungssystems für die Bearbeitung von Rückübernahmeersuchen prüfen.

Artikel 15 Art der Beförderung

(1) Die Beförderung kann mittels jeder Verkehrsart, einschließlich des Luftwegs, erfolgen. Bei der Rückkehr auf dem Luftweg dürfen auch andere als die nationalen Fluggesellschaften der beiden Vertragsparteien in Anspruch genommen werden; sie kann mit Linien- oder Charterflügen erfolgen.

(2) Charterflüge werden vier Wochen im Voraus angekündigt. Landegenehmigungen werden spätestens eine Woche vor dem beabsichtigten Flug schriftlich durch die ersuchte Vertragspartei erteilt.

Artikel 16 Irrtümliche Rückübernahme

(1) Wird innerhalb von drei Monaten nach der Überstellung der betreffenden Person festgestellt, dass die Voraussetzungen der Artikel 11 bis 13 nicht erfüllt waren, so nimmt die ersuchende Vertragspartei die von der ersuchten Vertragspartei rückübernommene Person zurück.

(2) In einem solchen Fall finden die Verfahrensbestimmungen dieses Abkommens sinngemäß Anwendung.

Artikel 17 Durchbeförderungsverfahren

(1) Jede Vertragspartei kann auf Ersuchen der anderen Vertragspartei die Durchbeförderung Drittstaatsangehöriger oder Staatenloser erlauben, wenn sowohl die Weiterreise über etwaige weitere Durchgangsstaaten als auch die Rückübernahme durch den Bestimmungsstaat gewährleistet sind.

(2) Die Durchbeförderung kann von der ersuchten Vertragspartei abgelehnt werden,

1. wenn dem Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen im Bestimmungsstaat oder in einem anderen Durchgangsstaat Folter, eine unmenschliche oder erniedrigende Behandlung oder Strafe, die Todesstrafe oder die Verfolgung

wegen seiner Rasse, Religion, Staatsangehörigkeit, Zugehörigkeit zu einer bestimmten Gesellschaftsgruppe oder politischen Überzeugung droht,

2. wenn dem Drittstaatsangehörigen oder dem Staatenlosen im Hoheitsgebiet der ersuchten Vertragspartei oder in einem anderen Durchgangsstaat Straftaten zur Last gelegt werden oder wenn zur Vollstreckung einer Strafe nach ihm gefahndet wird oder
3. wenn Gründe der öffentlichen Gesundheit, der inneren Sicherheit, des innerstaatlichen Rechts, der öffentlichen Ordnung oder sonstiger nationaler Interessen der ersuchten Vertragspartei entgegenstehen.

(3) Die ersuchte Vertragspartei kann die Genehmigung widerrufen, wenn nach ihrer Erteilung in Absatz 2 genannte Umstände auftreten oder bekannt werden, die der Durchbeförderung entgegenstehen, oder wenn die Weiterreise über etwaige weitere Durchgangsstaaen oder die Rückübernahme durch den Bestimmungsstaat nicht mehr gewährleistet ist. In diesem Fall nimmt die ersuchende Vertragspartei den Drittstaatsangehörigen oder den Staatenlosen falls notwendig unverzüglich zurück.

(4) Der zuständigen Behörde der ersuchten Vertragspartei wird ein schriftliches Durchbeförderungsersuchen übermittelt, das folgende Angaben zu enthalten hat:

1. die Art der Durchbeförderung (auf dem Luft-, See- oder Landweg), etwaige weitere Durchgangsstaaen und den vorgesehenen Bestimmungsstaat,
2. Angaben zu der betreffenden Person (zum Beispiel Vorname, Familienname, Geburtsname, andere Namen, die verwendet werden oder unter denen die Person bekannt ist, Aliasnamen, Geburtsdatum, Geschlecht und, falls möglich, Geburtsort, Staatsangehörigkeit, Art und Nummer des Reisedokuments sowie, falls erforderlich, Nummer des von einem Drittstaat ausgestellten Visums),
3. die vorgesehene Grenzübergangsstelle, den Zeitpunkt der Überstellung und etwaige Begleitpersonen.

Die Übermittlung eines Durchbeförderungsersuchens erfolgt schriftlich auf dem Amtsweg; hierfür können auch elektronische Mittel wie Fax oder E-Mail verwendet werden. Die ersuchte Vertragspartei kann die ersuchende Vertragspartei um zusätzliche Informationen zum Durchbeförderungsersuchen ersuchen.

Artikel 18
Beförderungs- und Durchbeförderungskosten

Alle im Zusammenhang mit der Rückübernahme und der Durchbeförderung nach diesem Abkommen entstehenden Kosten für die Beförderung bis zur Grenze des Bestimmungsstaats werden von der ersuchenden Vertragspartei getragen.

Artikel 19
Gemeinsamer Durchführungsausschuss

(1) Die Vertragsparteien unterstützen einander bei der Anwendung und Auslegung dieses Abkommens. Zu diesem Zweck setzen die Vertragsparteien einen gemeinsamen Durchführungsausschuss bestehend aus Vertretern beider Vertragsparteien ein, der folgende Aufgaben hat:

1. die ihm durch dieses Abkommen übertragenen Aufgaben wahrzunehmen,
2. die Anwendung dieses Abkommens zu überwachen und zu koordinieren,
3. die Durchführung dieses Abkommens regelmäßig zu überprüfen und zu beurteilen,
4. notwendige Empfehlungen für die Durchführung dieses Abkommens zu geben,
5. jede andere zwischen den Vertragsparteien vereinbarte Aufgabe wahrzunehmen.

(2) Der gemeinsame Durchführungsausschuss tritt mindestens einmal jährlich sowie bei Bedarf auf Ersuchen einer Vertragspartei zusammen.

(3) Als Mitglieder im gemeinsamen Durchführungsausschuss sind von jeder Vertragspartei unter anderem die folgenden vertreten:

1. die für Auswärtiges und Diasporaangelegenheiten zuständigen Ministerien,
2. die für Arbeit zuständigen Ministerien,
3. die für Zuwanderung zuständigen Ministerien,
4. die für Bildung zuständigen Ministerien,
5. jedes weitere Ministerium oder jede weitere Stelle nach Bedarf.

(4) Der gemeinsame Durchführungsausschuss kann sich eine eigene Geschäftsordnung geben.

Artikel 20
Zuständige Behörden

Die Vertragsparteien teilen einander auf diplomatischem Wege mit, welche ihrer Behörden für welche Bereiche zuständig sind.

Artikel 21
Streitigkeiten bei der Auslegung oder Anwendung des Abkommens

Alle Streitigkeiten und Meinungsverschiedenheiten, die sich aus der Auslegung, Anwendung oder Durchführung dieses Abkommens ergeben, werden gütlich auf diplomatischem Wege beigelegt.

Artikel 22
Datenschutz

Personenbezogene Daten werden nur übermittelt, sofern dies für die Durchführung dieses Abkommens durch die zuständigen Behörden der Vertragsparteien erforderlich ist. Die Verarbeitung personenbezogener Daten durch eine Behörde im Einzelfall, einschließlich ihrer Übermittlung an die andere Vertragspartei, unterliegt den für diese Behörde geltenden Datenschutzvorschriften. Die Vertragsparteien stellen als Voraussetzung für jede Datenübermittlung die folgenden Mindestgarantien sicher, einschließlich geeigneter Garantien in Bezug auf das besondere Risiko der Verarbeitung sensibler Daten (zum Beispiel Gesundheitsdaten, biometrische Daten oder Daten im Zusammenhang mit Straftaten):

1. personenbezogene Daten müssen auf rechtmäßige Weise, nach Treu und Glauben und in einer für die betroffene Person nachvollziehbaren Weise verarbeitet werden;
2. personenbezogene Daten müssen für den festgelegten, eindeutigen und rechtmäßigen Zweck der Durchführung dieses Abkommens erhoben werden und dürfen weder von der übermittelnden Behörde noch von der empfangenden Behörde in einer mit diesem Zweck nicht zu vereinbarenden Weise weiterverarbeitet werden;
3. personenbezogene Daten müssen dem Zweck entsprechen, für den sie erhoben und beziehungsweise oder weiterverarbeitet werden, dafür erheblich sein und dürfen nicht darüber hinausgehen; insbesondere dürfen die in

Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften der übermittelnden Behörde übermittelten personenbezogenen Daten nur Folgendes betreffen:

- a) Angaben zu der zu überstellenden Person (zum Beispiel Vorname, Familienname, etwaige frühere Namen, andere Namen, die verwendet werden oder unter denen die Person bekannt ist, Aliasnamen, Geschlecht, Familienstand, Geburtsdatum und -ort, derzeitige und etwaige frühere Staatsangehörigkeit),
 - b) Reisepass, Personalausweis oder Führerschein (zum Beispiel Nummer, Gültigkeitsdauer, Ausstellungsdatum, ausstellende Behörde, Ausstellungsort),
 - c) Zwischenstopps und Reiserouten,
 - d) sonstige Informationen, die zur Identifizierung der zu überstellenden Person oder zur Prüfung der Rückübernahmevoraussetzungen nach diesem Abkommen benötigt werden, wie zum Beispiel ein Lichtbild oder Fingerabdrücke,
 - e) besondere Umstände in Bezug auf die zu überstellende Person, zum Beispiel Hinweise, dass diese eine Gefahr für die öffentliche Ordnung oder die öffentliche oder nationale Sicherheit darstellt, ihren Gesundheitszustand betreffend, zum Beispiel gesundheitsbezogene Hinweise oder Informationen zur Bereitstellung medizinischer Versorgung und Behandlung unter der Verantwortung von Fachpersonal, das dem Berufsgeheimnis unterliegt;
4. personenbezogene Daten dürfen nur für den ursprünglichen Zweck, für den sie übermittelt wurden und unter den von der übermittelnden Vertragspartei genannten Bedingungen verarbeitet werden;
 5. personenbezogene Daten müssen sachlich richtig und erforderlichenfalls auf dem neuesten Stand sein;
 6. personenbezogene Daten müssen in einer Form gespeichert werden, die die Identifizierung der betroffenen Personen nur so lange ermöglicht, wie es für den Zweck, für den sie erhoben oder weiterverarbeitet werden, erforderlich ist; grundsätzlich löschen die Vertragsparteien personenbezogene Daten fünf Jahre nach der Rückübernahme, es sei denn, besondere, ordnungsgemäß zu dokumentierende Umstände rechtfertigen eine längere Speicherfrist;

7. personenbezogene Daten müssen durch geeignete technische und organisatorische Maßnahmen in einer Weise verarbeitet werden, die eine angemessene Sicherheit der personenbezogenen Daten sicherstellt und den spezifischen Risiken der Verarbeitung Rechnung trägt, einschließlich des Schutzes vor unbefugter oder unrechtmäßiger Verarbeitung und vor unbeabsichtigtem Verlust, unbeabsichtigter Zerstörung oder unbeabsichtigter Schädigung; die empfangende Vertragspartei ergreift geeignete Maßnahmen, um Datenschutzverletzungen zu begegnen, und teilt der übermittelnden Vertragspartei solche Verletzung unverzüglich mit;
8. die übermittelnde Behörde und die empfangende Behörde treffen alle zumutbaren Maßnahmen, um unverzüglich die Berichtigung oder Löschung personenbezogener Daten sicherzustellen, falls die Verarbeitung nicht mit diesem Artikel im Einklang steht, insbesondere wenn die Daten nicht dem Zweck, für den sie verarbeitet werden, entsprechen, dafür nicht erheblich oder sachlich nicht richtig sind oder darüber hinausgehen; dies schließt die Notifizierung der Berichtigung oder Löschung solcher Daten an die andere Vertragspartei ein;
9. auf Ersuchen teilt die empfangende Behörde der übermittelnden Behörde mit, welchen Gebrauch sie von den übermittelten Daten gemacht hat;
10. personenbezogene Daten dürfen nur den zuständigen Behörden übermittelt werden. Für die Übermittlung an andere Personen oder Einrichtungen ist die vorherige schriftliche Zustimmung der übermittelnden Behörde erforderlich. Vor der Übermittlung personenbezogener Daten teilen die Vertragsparteien einander die zuständigen Behörden mit;
11. die übermittelnde Behörde und die empfangende Behörde sind verpflichtet, schriftliche Aufzeichnungen über die Übermittlung und den Empfang personenbezogener Daten zu führen;
12. unabhängige Aufsichtsverfahren sind vorhanden, um in Übereinstimmung mit innerstaatlich anwendbarem Recht die Einhaltung des Datenschutzes zu beaufsichtigen;
13. die betroffenen Personen haben das Recht, beim Aufsichtsgremium Beschwerden einzureichen und unverzüglich eine Antwort zu erhalten;
14. unbeschadet notwendiger und verhältnismäßiger Beschränkungen aus wichtigen Gründen des öffentlichen Interesses haben betroffene Personen das Recht, Informationen über die Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten (Art der Daten, Zweck, Empfänger oder im Fall einer Offenlegung die

Empfängerkategorien, geplante Speicherfrist oder Kriterien zur Festlegung dieser Frist) zu erhalten, auf diese Daten zuzugreifen und die Berichtigung oder Löschung sachlich nicht richtiger oder unrechtmäßig verarbeiteter Daten zu verlangen;

15. im Fall einer Verletzung der genannten Garantien haben die betroffenen Personen unbeschadet eines anderweitigen verwaltungsrechtlichen oder außergerichtlichen Rechtsbehelfs das Recht auf einen wirksamen gerichtlichen Rechtsbehelf

Artikel 23

Kosten

Sofern die Vertragsparteien nichts anderes vereinbart haben, trägt jede Vertragspartei ihre eigenen Kosten für die Durchführung dieses Abkommens.

Artikel 24

Änderung

(1) Jede Vertragspartei kann durch Benachrichtigung der anderen Vertragspartei auf diplomatischem Wege um Änderungen an dem Abkommen ersuchen.

(2) Dieses Abkommen kann im gegenseitigen schriftlichen Einvernehmen zwischen den Vertragsparteien geändert werden. Eine solche Änderung ist Bestandteil dieses Abkommens.

Artikel 25

Geltungsdauer und Kündigung

(1) Dieses Abkommen bleibt in Kraft, solange es nicht von einer der Vertragsparteien gekündigt wird. Jede Vertragspartei kann dieses Abkommen mit einer Frist von zwölf Monaten auf diplomatischem Wege schriftlich kündigen.

(2) Die Kündigung des Abkommens wirkt sich nicht auf die Gültigkeit oder Laufzeit von während der Durchführung dieses Abkommens geschlossenen Arbeitsverträgen sowie auf die Rechte und den Schutz kenianischer Arbeitnehmer, die im Hoheitsgebiet der deutschen Vertragspartei wohnhaft sind, aus.

Artikel 26

Inkrafttreten

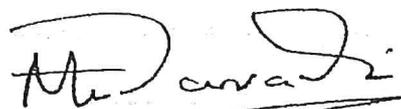
(1) Dieses Abkommen tritt an dem Tag in Kraft, an dem beide Vertragsparteien auf diplomatischem Wege einander notifiziert haben, dass ihre jeweiligen

innerstaatlichen Voraussetzungen für das Inkrafttreten des Abkommens erfüllt sind.
Maßgebend ist der Tag des Eingangs der letzten Notifikation.

(2) Die Anlagen sind Bestandteil dieses Abkommens.

Dieses Abkommen wurde zu BERLIN..... am 13TH SEPTEMBER 2024 von den von ihrer jeweiligen Regierung ordnungsgemäß ermächtigten Personen in zwei Urschriften unterzeichnet, jede in englischer und deutscher Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Für die Regierung der
Republik Kenia



H.E. Hon Musalia Mudavadi, EGH
Prime Cabinet Secretary and Cabinet
Secretary for Foreign and Diaspora
Affairs

Für die Regierung der
Bundesrepublik Deutschland



Katja Keul
Staatsministerin des Auswärtigen Amtes



Nancy Faeser
Bundesministerin des Innern und für
Heimat

Anlage 1
zum
Abkommen
zwischen
der Regierung der Bundesrepublik Deutschland
und
der Regierung der Republik Kenia
über
eine umfassende Migrations- und Mobilitätspartnerschaft

(zu Artikel 11 und Artikel 12 Absatz 2)

Gemeinsame Liste der Dokumente, die als Nachweis der Staatsangehörigkeit vorgelegt werden können:

1. Fotokopien von Reisepässen,
2. Fotokopien von nationalen Personalausweisen,
3. abgelaufene Passersatzpapiere,
4. Seemannsausweise,
5. Staatsangehörigkeitsbescheinigungen oder
6. Bestätigung der Identität aufgrund einer Abfrage im Visa-Informationssystem nach Verordnung (EG) Nr. 767/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. Juli 2008.

Anlage 2
zum
Abkommen
zwischen
der Regierung der Bundesrepublik Deutschland
und
der Regierung der Republik Kenia
über
eine umfassende Migrations- und Mobilitätspartnerschaft

(zu Artikel 13 Absatz 1)

Gemeinsame Liste der Dokumente, die als Nachweis für die Erfüllung der Voraussetzungen für die Rückübernahme Drittstaatsangehöriger und Staatenloser gelten:

1. Visum und/oder Aufenthaltstitel, das beziehungsweise der vom ersuchten Staat ausgestellt wurde,
2. Einreise-/Ausreisestempel und ähnliche Vermerke im Reisedokument der betreffenden Person oder sonstige (zum Beispiel fotografische, elektronische oder biometrische) Beweise für die Einreise/Ausreise,
3. schriftliche Erklärungen, insbesondere von Grenzbeamten und anderen Zeugen, die den Grenzübertritt der betreffenden Person bezeugen können, oder
4. schriftliche Erklärungen der betreffenden Person in Gerichts- oder Verwaltungsverfahren.